

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha

**Herausgeber:** Societad Retorumantscha

**Band:** 128 (2015)

**Rubrik:** Societad Retorumantscha : rapport annual per igl onn 2014

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Societad Retorumantscha**

### **Rapport annual per igl onn 2014**

#### **Resultats**

La squadra egl Institut dal DRG ha redigiù duront igl onn 2014 in bi diember d'artechels, publicau il fascichel 179 e terminau cun quel il tom 13 dil DRG. Il fascichel dubel 180/181, ch'ei era vegnius publicaus uonn, fa l'entschatta dil tom 14 dil DRG.

Plinavon han ins puspei endatau en ina banca da datas ina buna part dil questunari Melcher/Pult.

Il project «Digitales Wörtermuseum» ei vegnius terminaus.

Era las lavurs da formataziun e spediziun dallas Annalas dalla SRR ein vegnidas ademplidas sco adina, e leutier vegnan las autras activitads enumeradas el rapport dil cauredatur: in bufatg pensum da survetschs en connex cun informaziuns e collaboraziun cun autras instituziuns.

#### **Midadas ella redacziun**

Ord vesta dalla societad ein tut quellas activitads legrevlas ed in motiv da sesentir satisfatgs. Ils resultats documenteschan la buna lavur dallas persunas che fan part dalla squadra digl institut, e nus exprimim nies cordial engraziament persuerter.

Ella squadra sezza ha ei dau uonn midadas relativamein grondas. Matthias Grünert ha terminau sia lavur ella redacziun dil DRG ed ha bandunau il team la fin da fenadur per surprender l'impurtonta incarica sco professor da romontsch a Friburg. Per quella elecziun gratulein nus cordialmein ad el e giavischein bia satisfaziun sco professor a Friburg ed alla Scola auta da pedagogia a Cuera. La SRR renunzia cun grev cor sin sia collaboraziun sco redatur, mo resenta ei era sco ina honur per ella sezza da saver che la lavur da redacziun egl institut sa era arver las portas per ina continuaziun dalla carriera academica! E nus quintein bugen cun siu susteniment en ina ni l'otra moda egl avegnir.

Il 2014 ei in onn da grondas midadas; ins sa plidar dad ina veritabla fasa da regeneraziun ella redacziun. En consequenza dil fatg che Matthias Grünert ha terminau sia lavur egl institut ei ina piazza da 40% vegnida libra ella redacziun. Quella ei vegnida surprida da nossa redactura Silvana Derungs che ha augmentau cheutras siu pensum da lavur cun contract da 40% sin 80%. Plinavon ha ei era sestractau da planisar l'occupaziun dils posts da lavur per il proxim avegnir. Kuno Widmer va en pensiun la fin da schaner 2015. Sia piazza da 100% ha la suprastonza scret ora l'entschatta dalla stad. L'annunzia da dus giuvens linguists ch'ei stai prompts omisdus da luvrar ad interim en piazza parziala ha muntau ina excellenta constellaziun che lubescha ina planisaziun cunvegna per ils proxims onns. Annetta Zini e Michele Badilatti, che la suprastonza ha eligiù sco assistenta ed assistent scientific, han entschiet a luvrar ella redacziun igl 1. d'october.

Nus selegrein d'haver cun ils dus assistents novs ed ensemen cun ils auters commembers dalla generaziun pli giuvna ina redacziun che secumpona da persunas che representan bein las classas da vegliadetgna, las differentas regiuns e

risguardan commensuradamein las damondas da gender. Ed ei fa plascher che las forzas giuunas han seschau tschaffar ed entusiasmar per la lavur da redacziun el DRG.

Ad Ursin Lutz gratulein nus per igl oreifer success enteifer defender sia dissertaziun ch'el ha inoltrau a Friburg ed a Michele Badilatti, ch'ha fatg siu davos examen, per il master.

Igl ei ina biala e ludeivla tradiziun ch'ils commembers dalla suprastanza, il president ed il cassier, vegnan envidai regularmein alla fiastetta dalla fin digl onn ed allas excursiuns dalla squadra dil DRG che meinan ellas differentas regiuns dalla tiara romontscha. Quei ein eveniments che documenteschan dad ina vart l'existenza dad in bien spert da team egl institut e che contribueschan da l'autra vart era alla tgira da quel. Leutier vegn che talas excursiuns segireschan era il ligiom direct cun las cuntradas che fuorman per schidadir la basa da lavur cun il material dil DRG. Dasperas separticipeschan collaboraturs e collaboraturas era da numerusas occurrenzas dil fatg e contribueschan el rom local, naziunal ed internaziunal adina puspei cun referats e publicaziuns. Davart quellas dat il rapport dil cauredatur sclariment detagliau, ed en lez vegnan era las lavurs da consultaziun ed igl accumpignament dallas biaras visetas egl institut enumeradas.

### **Accessibilitad dils resultats dalla lavur digl institut**

Ils 7 da matg havein nus mess online nossa fototeca electronica. Quei ha caschunau biaras e bialas reacziuns. Ina da quellas ei stada che la presentaziun ha mess en rocla in'unda d'empustaziuns da fotografias, e consequentamein ha ei dau bia lavur egl institut ch'ha astgau furnir fotografias en grond diember. En mintga cass eis ei semussau che la decisiun da far accessibels quei grond arcun cultur-historic ad in publicum pli vast ei stada prudenta e gesta.

El decuors digl atun 2014 ein ils emprems pass per metter online il DRG vegni fatgs. Ei vegn priu en mira da retrodigitalisar ils toms redigi tochen ussa, aschia che las informaziuns publicadas el DRG vegnessen accessiblas online. Schegie che buca tut ils detagls ein aunc sclari, ei vesa ora aschia ch'il project sappi vegnir realisau a vesta mesauna, pia empau pli spert che quei ch'ei veseva ora aunc avon in pèr onns, cu nus havein instradau la modernisaziun dil sistem da redacziun.

Cuera, fevrer 2015

Il president: *Cristian Collenberg*